

www.BibleForChildren.org

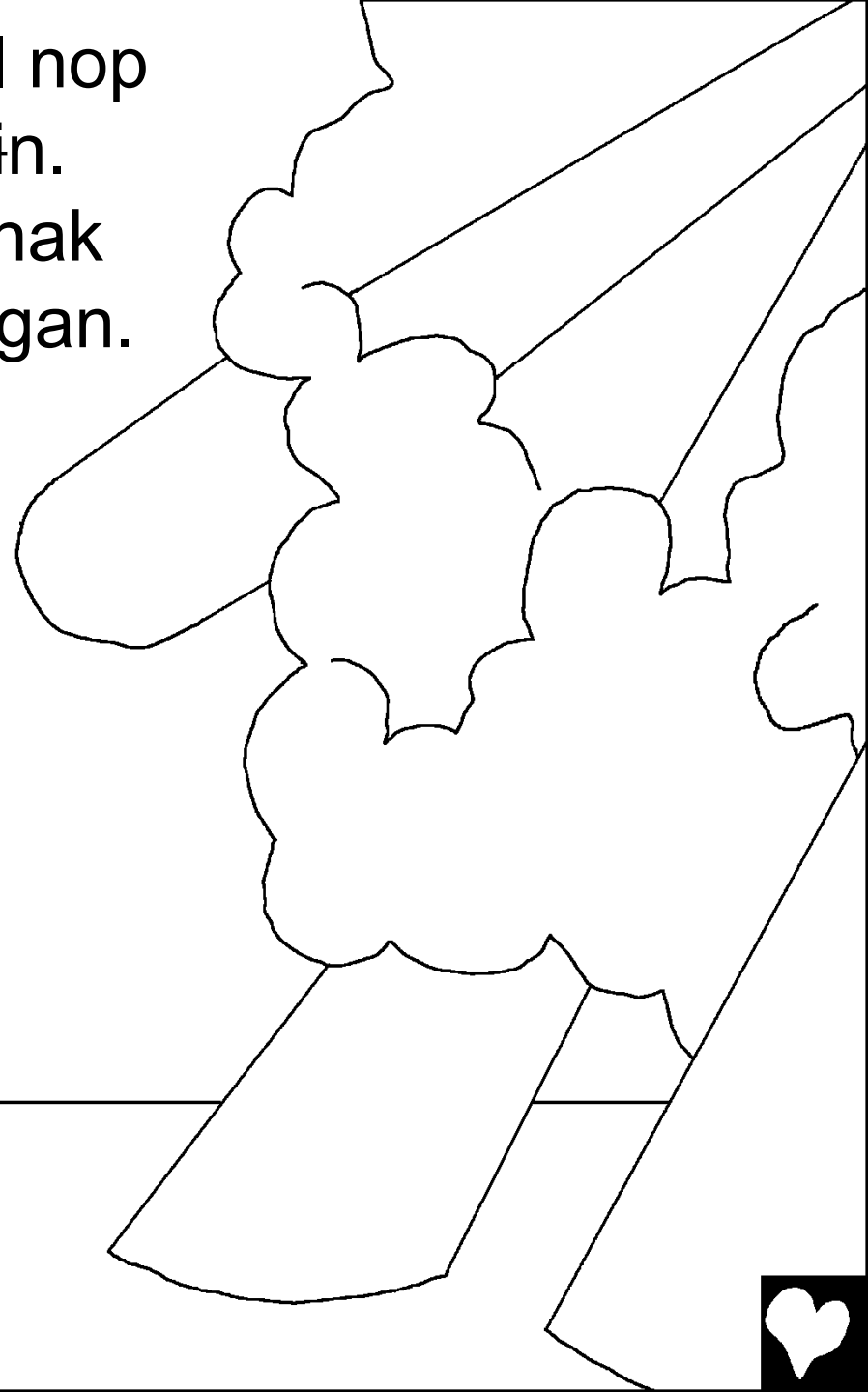
Matyu 1



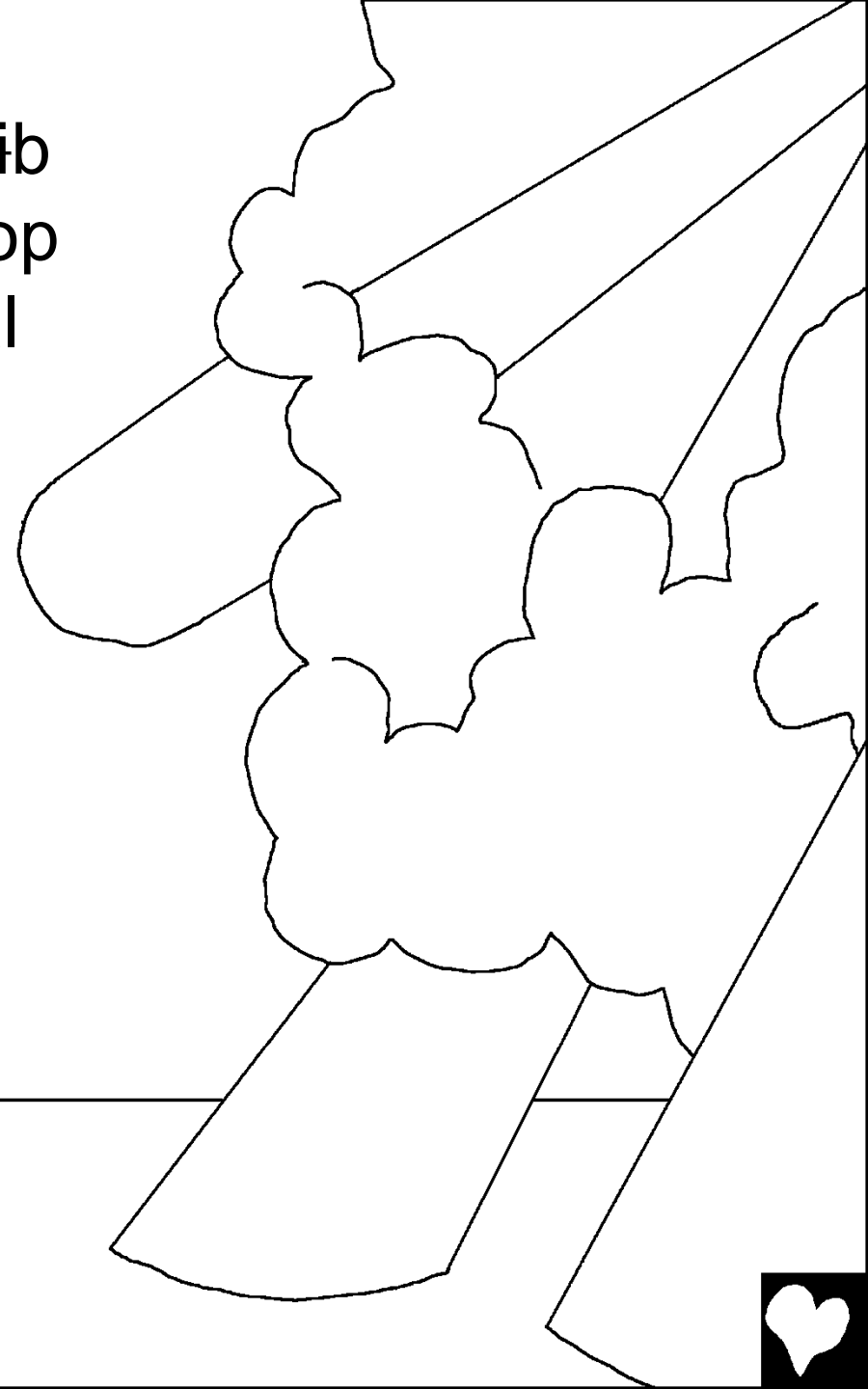
Ilisabet takin aknib kagol onjid ñi kogi midek ninlig gi,
God ejol Gebriel nop ag yokek amnak Nasaret taun,
karip lim Galili sinak. Nasaret sinak bin praj alap
midoligip, yib ne Maria. Bin praj nibak bi alap eip gi gek
mer. Bin praj nibak, bi nak Josep dinigab, agil minim
aglak. Bi Josep nibak, nop kin Depid bi kigin nibak alap
tik dam lilak ak me.



Ne gos par niŋek niŋlig gi, ejol nop
agak, “Maria, nak ma pirikniŋin.
God nep di tep yib gi. Kiŋen nak
ñi pabag miŋil, ñi alap tik doniŋan.
Tik doniŋin, yib ne Jisas,
agniŋin. Pen ne bi kiŋ yib
miŋeniŋab. Bin bi nop
agniŋal, Bi Kiŋ yib adek
i alaŋ miŋeb
Ñi ne, agniŋal.”



“God Bi Kib genigab
niñil ne nised acik Depid kiñ kib
midoligip rek, midenigab. Jekop
tikek tik amil apil gel midenigal
okok kirop magilsek per nep
per nep kiñ kiri midil kod
midenigab,” agak.



Ejol nib agek, Maria nop pen agak,
“Yad bi alap eip ma midobir ak, titi
gil ñi nibak tik donim?” agak. Agek,
ejol nop pen agak, “Kaun Sinj ak
nep apil, Bi Kib yib adek i alan
mideb kilis ne nep kob
ñinigab. Nig gek, ñi
sinj tik donigan ak,
bin bi niñil agnigal,
ne God Ñi ne,
agnigal.”



Pen Maria kasek amnim, agil, karip lim nibak
kirig gil karip lim Judia dim yirik okok kanib
par ak amil amil, Sekaraia Ilisabet ber mal
midöligipir taun ak amnak.
Karip kiri amjakil, nuwal
Ilisabet nop agak, “Nak
mideban?” agak.



“Nak mideban?” agek, nuwal Ilisabet minim nibak ninjek, ñi pabag midek ak preñid lak. Pen magil nibak nep Kaun Sinj ak ne Ilisabet nab adanj amil nop ap ran jakak. God Kaun ap ran jakek, Ilisabet ne meg migan dap ranil Maria nop agak, “God bin ognap kirop kod mideb ak pen nep di tep yib gip. Ñi kogi nak mideban piyak ñi ak abe di tep yib gip.



Jisas Krais nop tik dolak minim ak agnig gebin. Jisas nonim Maria, Josep nop ñelak, ne eip ajil mer, kiri niñlak Maria ñi kogi midek. Kaun Siñ ne ak ke gek, ñi kogi nibak midek. Pen nigmil ne Josep bi tep ak me, minim kib ma agak; gos ak nep niñil agak, “Ñi kogi mideb nibak, bin bi okok ag ñinigain, nop nabiñ ginigab. Nib ak, kapkap ag yokin,” agak.



Josep nîg nîjak ak pen, kîslîm eyañ wîsîn nîjak, Bî Kîb ejol ne alap nop agak, “Josep, Depid ñî ne! ‘Bin nîbak, tari gîniḡ dînim?’ agîl, gos ak ma nîḡnîmîn; abramek dînimîn. Ñî kogi mîdeb ak, Kaun Sîḡ ak nep gek mîdeb. Kîsen ñî ak tik dapek ne kîb gîl, bin bî ne okok tap si tap timel gîpal gac ak lîḡ gî yoknîgab ak me, yîb ne Jîsas agnîmîn,” agak.



Pen Josep wisin kinil warikil, Bi Kib ejol ne minim agak
ak dil, bin Maria nop dinim, agil gos niŋak. Ned Josep
Maria eip ajil mer, Maria ñi ak tik dapek,
Josep ñi nibak yib ne Jisas agil me,
Maria nop pis nep dak.



Pen ñin nab nibak, gapman bi kib Sisa Ogastas ne lo lil
agak, “Bin bi yad kod midebin okok, kiri magilsek yib kiri
dinimel,” agak. Nib ak, bin
bi karip lim par kib ke okok
nib apil midelak
bin bi okok,



adik gil karip lim kiri ke yib dinig amnilak.



Josep ne kiŋ Depid kiŋin tik damil tiklak rek, ne Depid
taun ne Betlehem amniŋ gak. Bin praj Maria nop poŋid
dil, Nasaret taun, kariŋ lim
Galili siŋak kiriŋ giŋ, amiŋ
amiŋ kariŋ lim
Judia amiŋ, kiŋ
Depid nop



tikel midoliŋip taun ne Betlehem amniŋrek.



Pen bin praj Maria, Josep dinigab aglak ak me, ñi
kogi sek midek ninlig gi, Josep Maria nop ponid dil
yib dinig amnerek.



Kiri Betlehem amel,
Maria ñiñan tik dowep
ñin ak ulep gak.



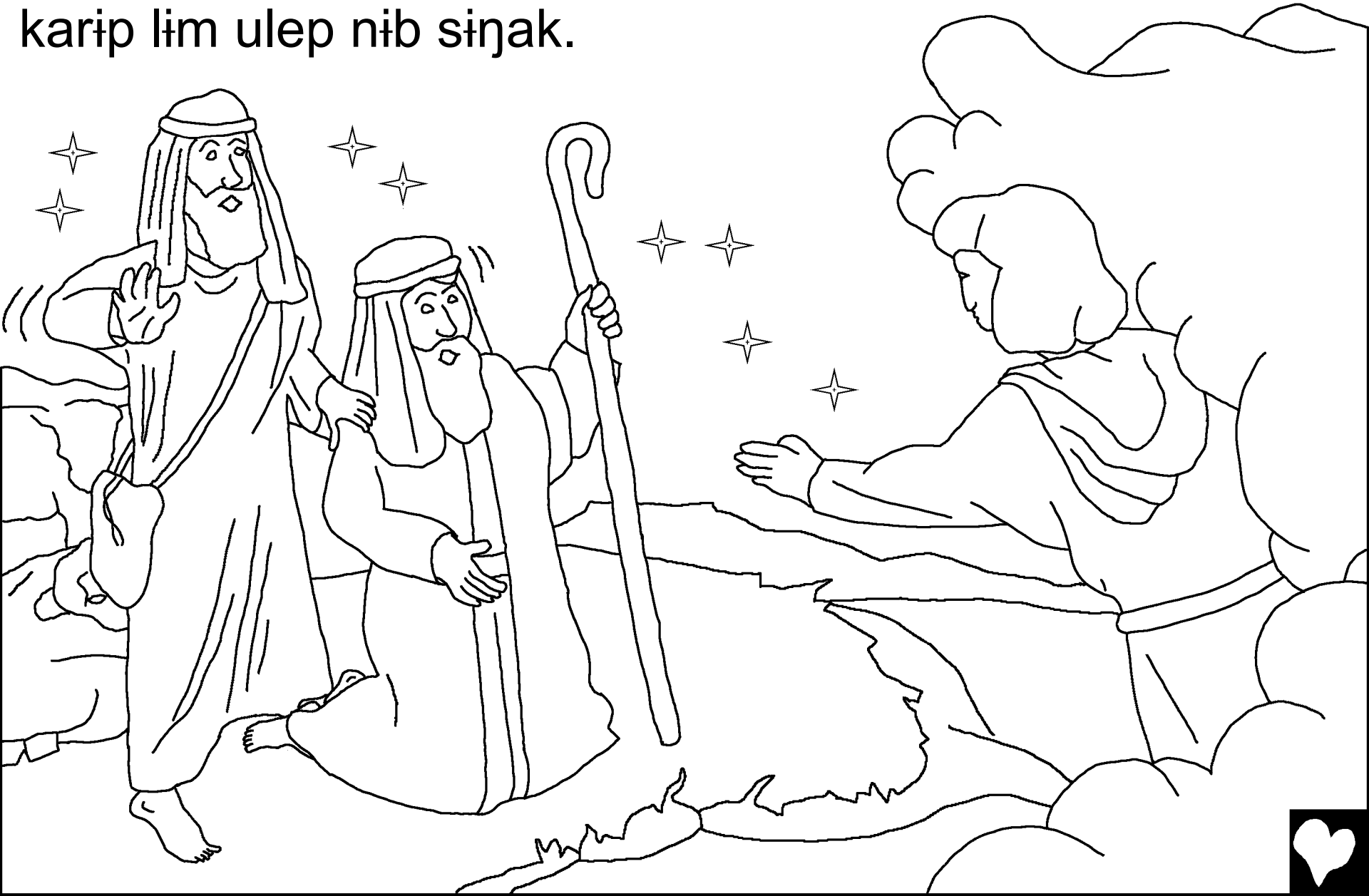
Pen Betlehem okok amjakil nġrek, kab magil tauil
kineligipal karip ak pis nep tibik dak. Nib ak me,
kaj kau mikeligipal karip alap
am midil, Maria ñiġaġ ned
nokim ak
tik dowak.



Tik dapil ñiñan laplap kom kam gil, di kaj sipsip tap
bep kisad kas ak tik dap lel ñibeligipal mab kinan
migan ak lak.



Maria Jisas nop tik dowak ñin nibak, kaj sipsip mīkep bi okok ognap kislīm eyaŋ kaj sipsip kod mīdelak karip līm ulep nib siŋak.



Bi Kib ejol ne alap ag yokek, Bi Kib melik tep magil ne
apil kirop pak nihek, jel gek piriklak.



Kiri p rikel n nlig gi, ejol ak kirop agak, “Nibi ma
p rknimib. Yad nibep abe bin bi okok magilsek kirop
abe, minim tep mi  mi  gep alap
dapebin.”



“Miñi nep bin alap ñi aknib ke alap tik dowip Depid taun ne sinjak. Ñi nibak nibep di komiñ yoknigab. Ne Krais Bi Kib ak me.”



“Nop am piyo niñil niñnigabim, nonim nop walij kom
kam gil, di kaj sipsip tap bep kisad kas ak tik dap lel
ñibeligipal mab kinañ migan ak
lek midenigab.”



“Nibi am niñil, agebin rek ginigab ak niñid agip,
agnigabim,” agak.



Ejol nibak nib agek ninlig gi, dai ejol seb kab ar alan
sinak nib konjai yib nep apil ejol ned nib ak
eip midil, God yib ne ak dap ranlig gi
aglak, . . .



... “God yib ne i ar oklan mïdeb; ne bin bi an an cib niñil
di tep ginigab okok, cibur sain sain gos
midmagil ar nokim lep magil ak kiri
eip midenigab,” aglak.



Ejol okok adik gi seb kab ar alañ amel
niñlig gi, bi kaj sipsip mîkep okok mînim
ag niñ ag niñ gîl aglak, “Bi Kib cinop
mînim agosip ak, mîñi Betlehem am
niñin,” aglak.



Nib agil kasek amil niñlak, Josep
eip Maria eip ñiñan aglak nibak,
walij kom kam gil, kaj sipsip tap
bep kisad kas ak dap lel ñibeligipal
mab kinañ migan ak lel midek.



Kiri ñiŋaŋ nĩbak niŋil, amił, ejol
kirop tari tari aglak miniŋ ak, bin
bi okok okok kirop ag ñilak.



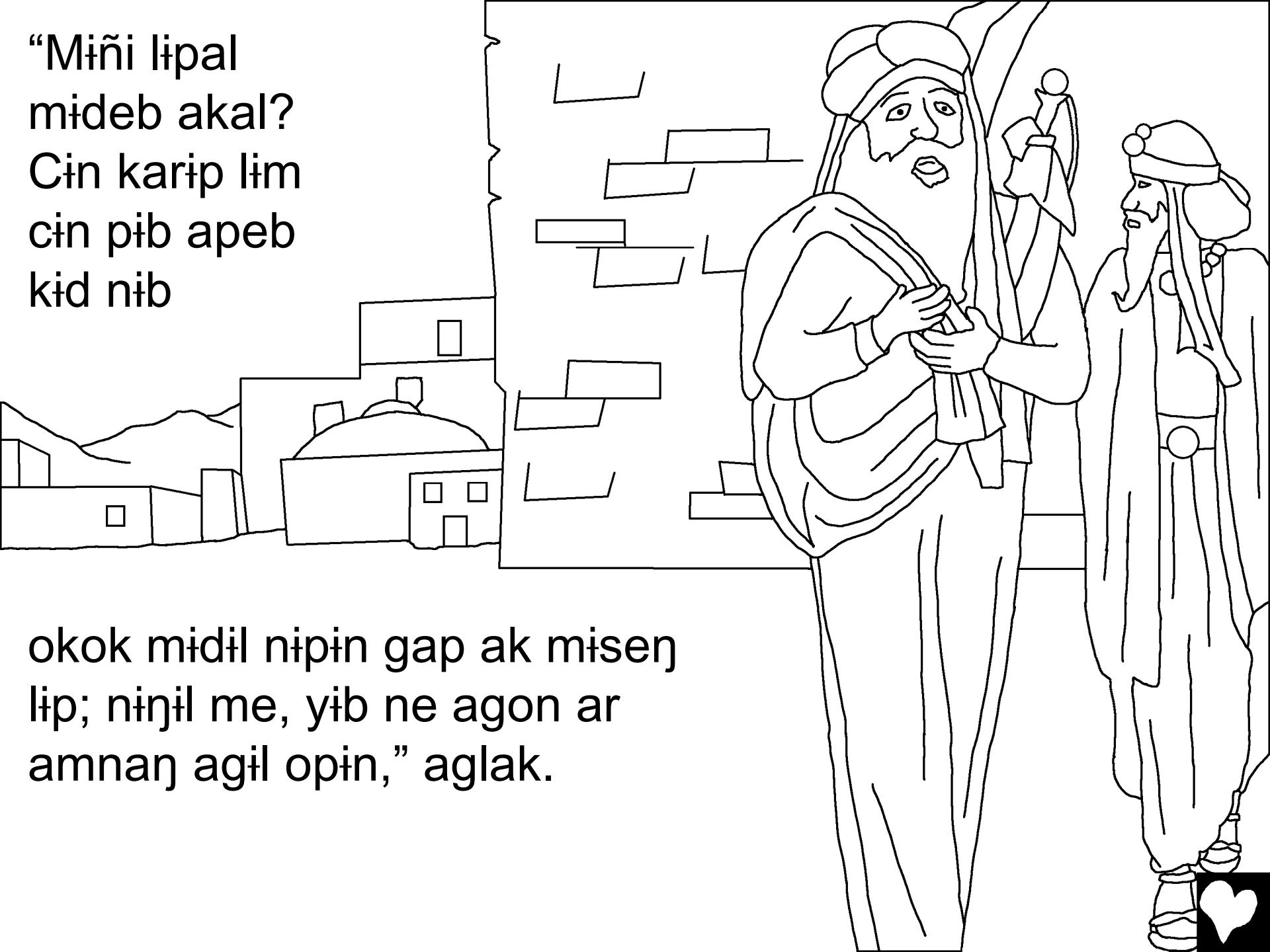
Pen Herod Judia
Propins kin midoligip
ñin ak, Maria Jisas
nop tik dowak
Betlehem taun,
karip lim Judia



nab sinak. Tik dapek, bi gap kid
yik niheb okok, pib azeb kid okok
nib Jerusalem apil, bin bi okok
kirop ag niñil aglak, “Juda bin bi,
Kin cin, apim ak nop tik dopal!”



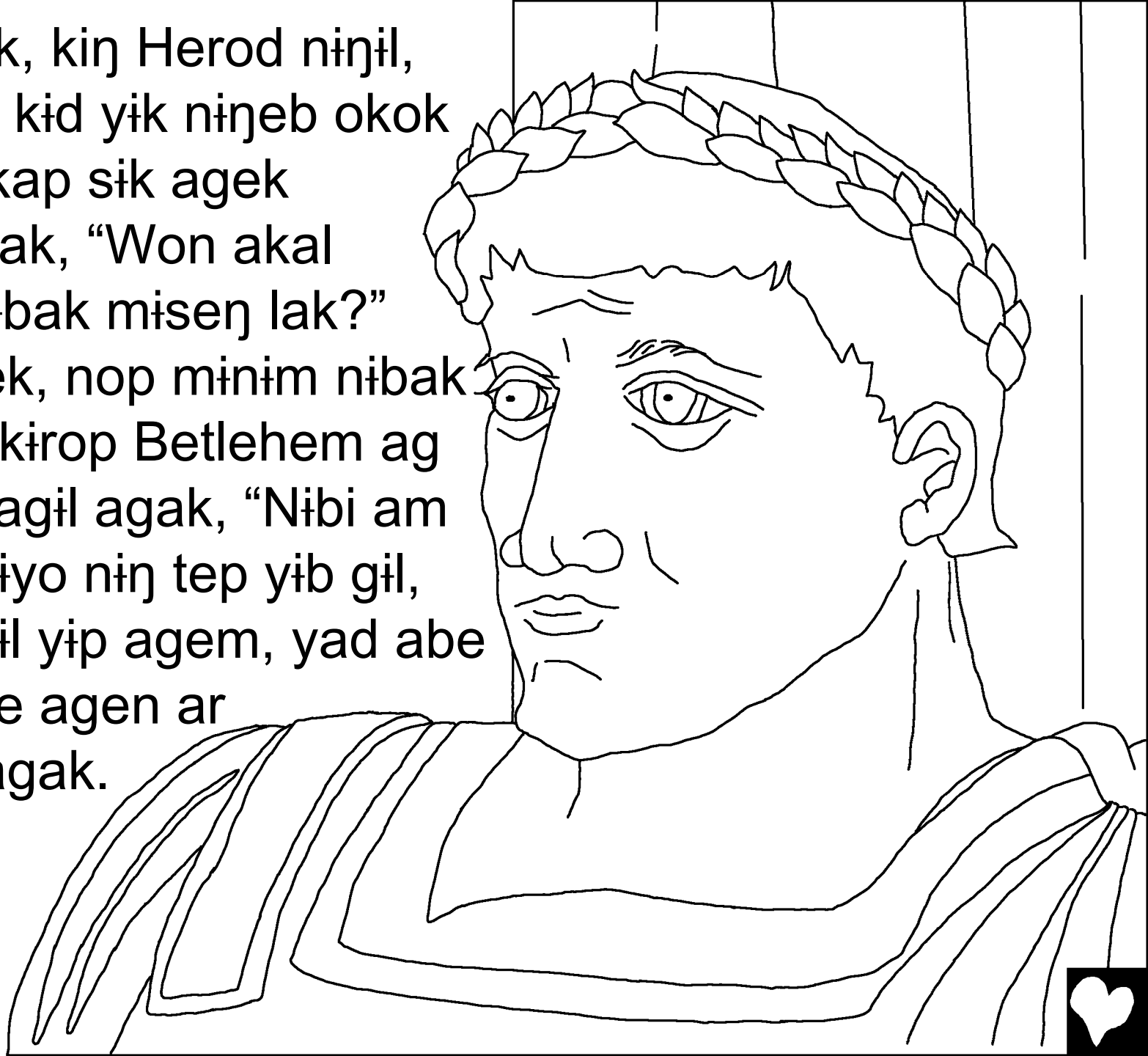
“Miñi lipal
mideb akal?
Cin karip lim
cin pib azeb
kid nib



okok midil nipin gap ak misen
lip; ninil me, yib ne agon ar
amnan agil opin,” aglak.



Nib agelak, kin Herod ninil,
am bi gos kid yik ninieb okok
kirop kapkap sik agek
apelak agak, “Won akal
rek gap nibak misen lak?”
agak. Agek, nop minim nibak
ag ñelak, kirop Betlehem ag
yokil tom agil agak, “Nibi am
ñi nibak piyo nin tep yib gil,
adik gi apil yip agem, yad abe
amil yib ne agen ar
amnan,” agak.



Kin Herod nib agek, kiri pandel ninlig gi, gap kiri pib
apeb kid okok nib ninlak ak ned ned gek ninlig gi, kiri
kisen gilak. Gap ak amil amil,
ninjan ak karip midek nab
sinjak alan nep wös gak.



Karip ñilik migan eyan amil nɨlak, ñɨjan ak nonim
Maria eip miderek. Kiri am kogim yimil, ñɨjan ak yib
agel ar amek nɨlig gi, wad kiri okok
an lil, nop tap tep ognap ñilak.
Gol ognap, pauda ki tep owep
ognap, wel ki tep owep ognap
ñilak.



Pen kiri kisl m nab eyan kin l w sin n nlak, God agak,
“Adik gi Herod mideb ak ma amnimib!” agak. Nib ak,
agak rek n nl, kanib par alap
amil, karip kiri adik gi amn lak.



Pen bi gos kid yik niheb okok
kiri nig gil amnilak ninlig gi,
Josep wisin ninjak, ejol alap
apil nop agak, "Herod ñinjan
ak ñag pak linim agil, piyo
ninngig geb. Nib ak, ñinjan
amil mal kirop kasek
ponid dil, pirik gi karip
lim ljip amnimin. Onimin

agenim nep, kauyan
adik gi onimin," agak.

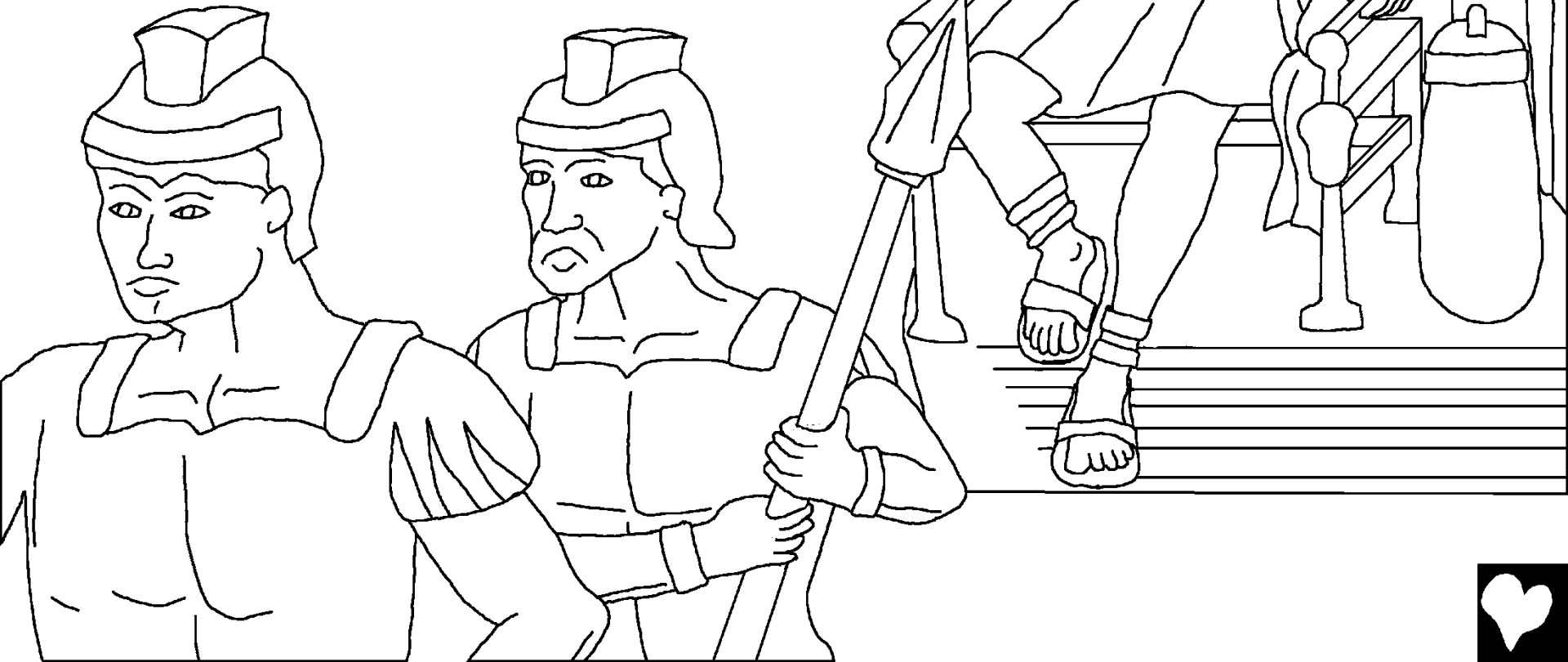


Agek, Josep kislím nab eyañ
nep warikil, ñiñañ amil mal pon
díl karip lím ljp dad amnak.
Pon díl amnak nibak, Bi Kib
ne bi minim ne agep alap nop
ag ñak niñil ne pen ñu kil
tikil agak, “Ñi yad ak ljp
nib sik agen owip,” agak.
Pen Josep amilgon am
ljp nep

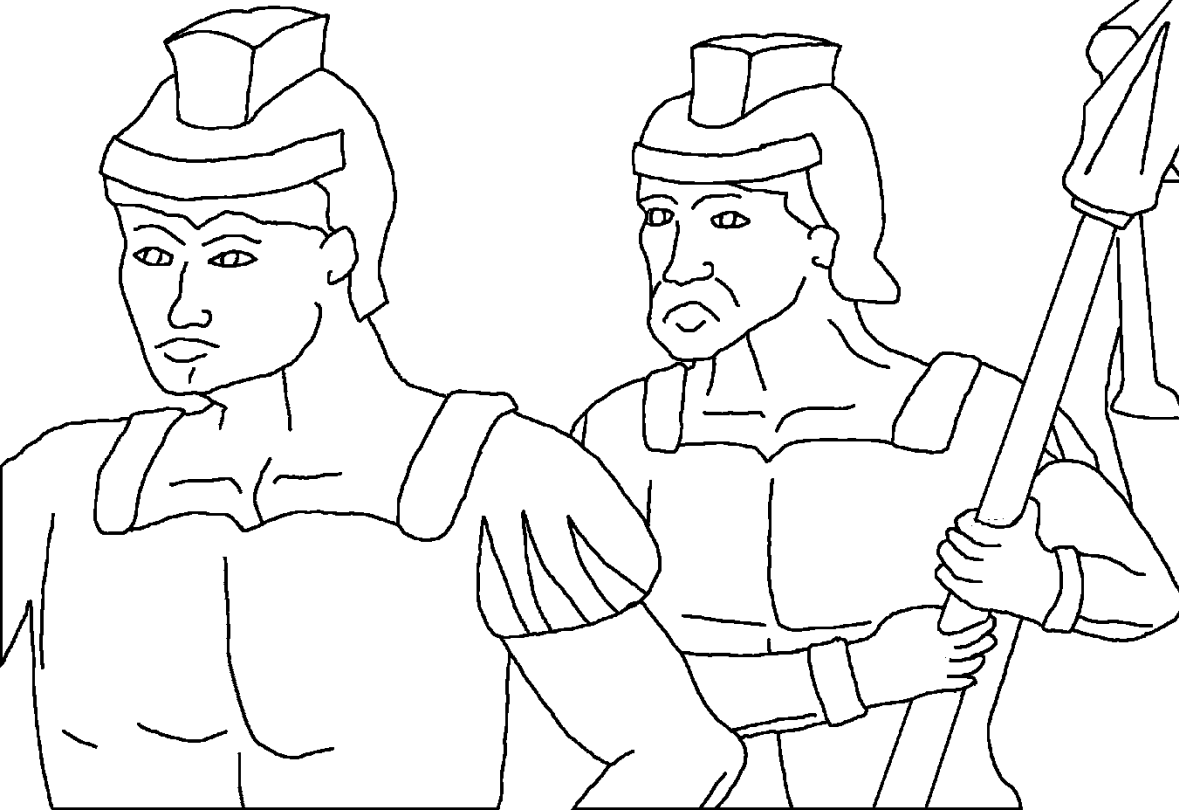
midel, Herod kimek me,
kisen kauyañ adik gi olak.



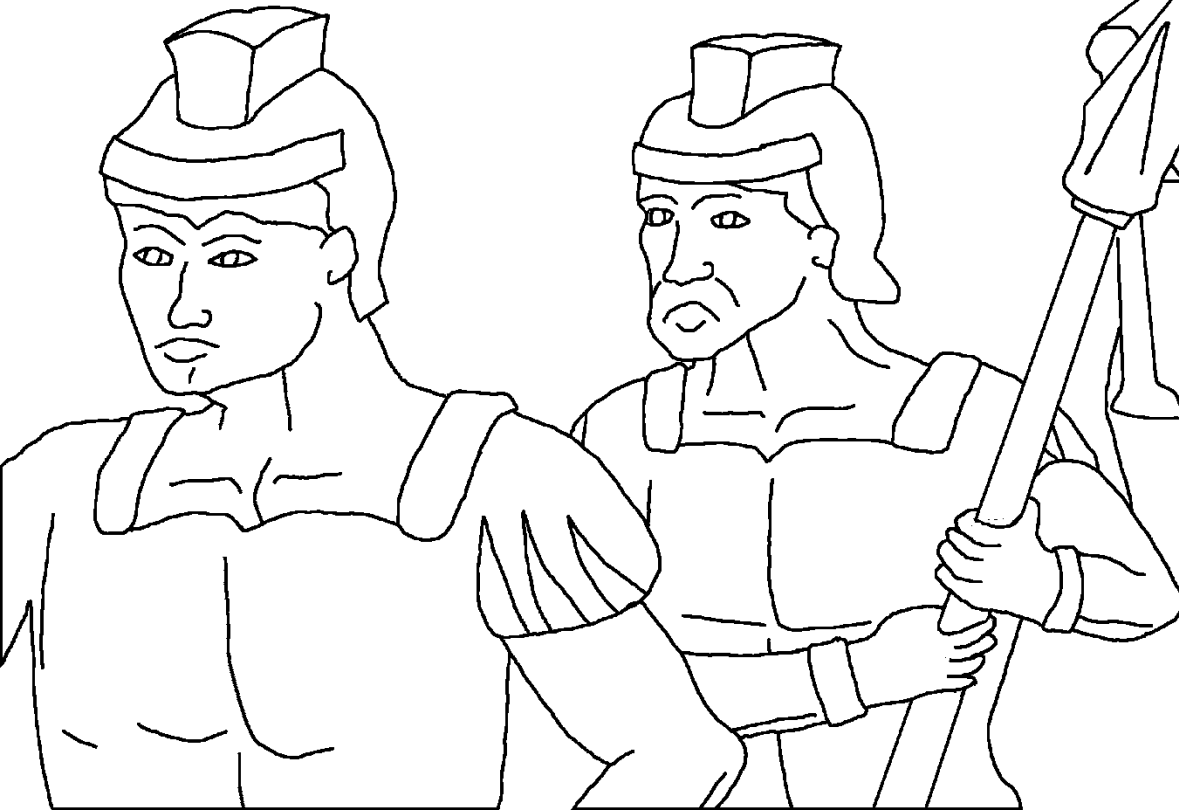
Pen Herod ne niŋak, bi gos kid
yik niŋeb okok, ne agak rek ma
gelak, nop miŋik kal yib yapek
agak, “Yip gipal niŋbak, ñiŋaŋ bi
kib miŋeniŋab ak yad ti giŋ nop
ñag pak liŋim?” agiŋ gos niŋak.



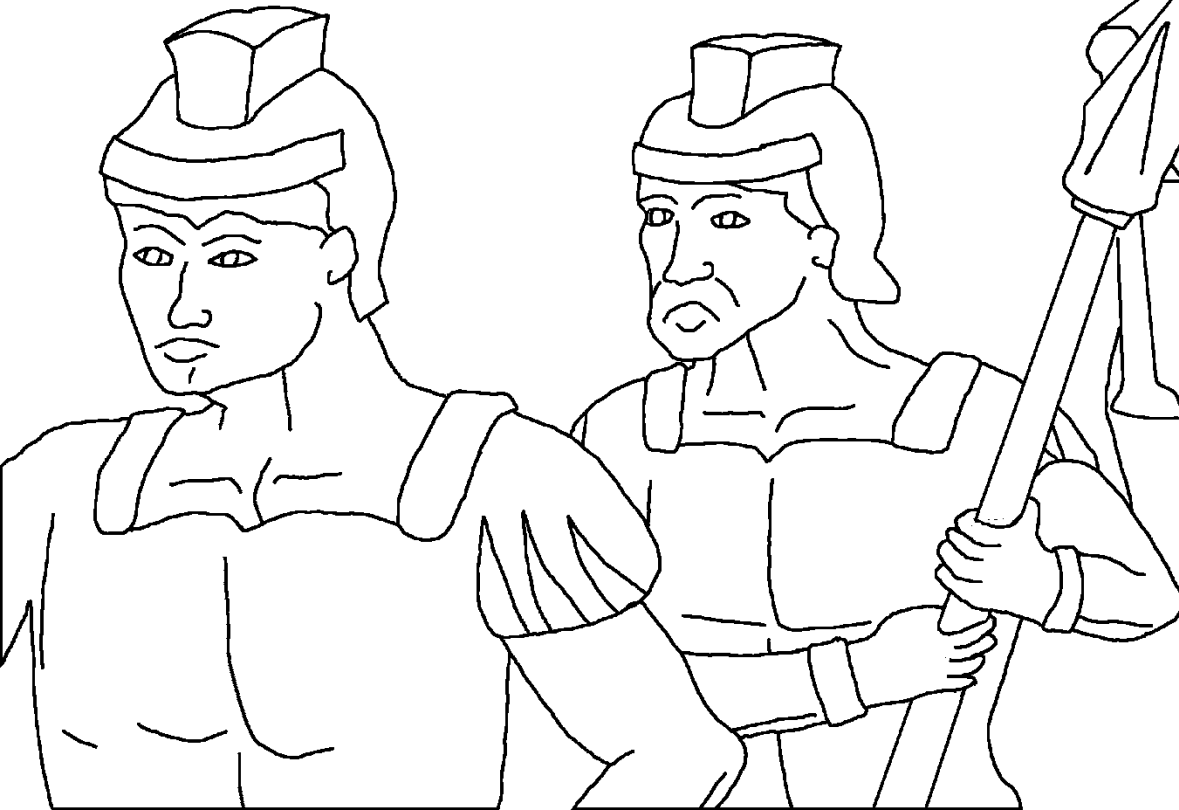
Pen ne gos alap niñil agak,
“Bi gos kid yik niñeb okok
kirop gap ak misen lak ñin
ak, yip ag tep gil amnilak.”



“Nib ak yad nipin, Betlehem
ulep sinjak ñinjan tik dapel, mi
omal yowip okok abe, ñinjan
kisen tik dopal okok abe, ñag
pak linigal ak, ñi nibak abe
ñag pak linigal,” agak.



Nib agil me, bi ne ognap ag
yokek amil, ñiñan Betlehem
ulep siñak okok midelak
magilsek ñag pak li saklak.



Pen sain bi kib Herod kimek,
Josep Ijip okok midil kinil
wisin ninak, Bi Kib ejol ne
alap apil nop agak, “Bi ñinjan
ñag pak linig gelak okok bir
kimbal ak me, bin nak amil
mal kirop ponj dil, adik
gi karip lim Isrel
amnimin,” agak.



Pen amjakek, minim alap
aglak, “Herod kimek,
ñt ne Akeleas Judia
Propins bin bî kirop
kod mîdeb,”
aglak.



Agelak, Josep ne
Akeleas mideb karip
lim nibak tari ginig
amnim agil, pirikak
ak pen,



kinil wisin niyak God nop
agak, “Nak karip lim Judia ma adik gi
amnimin, karip lim Galili amninin,” agak.



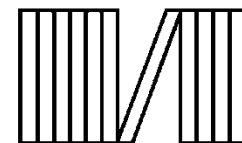
Agek, Josep ñiñan amil mal
kirop pon dñl Nasaret
taun amil mideligipal.
Amnilak nibak, bi God
minim agep okok
nig



ginigab agil ñu kil
tiklak rek nep gak. Kiri ñu kil
tikil aglak, “Nop bi Nasaret
nib alap agnigal,” aglak.



God bin bi karip lim wagin aul midebal
okok kirop midmagil yib lil, Ñi ne nokim
yib ak kirop nen agil ñak. Nib ak, bin bi
an an Ñi ne nibak nop niñ dinigal
okok, kirop komiñ per midep
magil ak ñek, kimil ma
kir ginigal.



Rom 3:23

Cin bin bi magilsek tap si tap timel gipin rek, God
melik magil tep ne ñib dijin rek ma lip ak pen

Rom 6:23

Tap si tap timel gep ar ak gi damil, saj dil kimnigabin;
pen Bi Kib cin Jisas Krais eip jim ñil midenigabin ak,
God cinop kominj per midep magil ak yokop ñinigab.

Hibru 9:27

Bin bi okok magilsek minek nokim yib kimil,
kisen minim kib ak niñnigal rek,



Epesas 2:8,9

God nibep yimig niñil di komiñ yokip. Krai minim tep ak niñ dipek ak me, ne niñ gak. Pen nibi Krai niñ dem nibep dip ak, kilis cin ke gon cinop dip, agil ma agnimib. God ne nep nibep tap tep ak yokop ñib.

Nibi Krai niñ dem nibep dip ak, nibi tap tep alap ma gipek. Nib ak, yib nibi ke agem ar amniñ rek ma lip.

Rom 10:9,10

Nib ak, God gek Jisas warikip, agil gos ak niñ midil, “Jisas ne Bi Kib yad,” misen agnigabim ak, God nibep bin bi asin ma mideb yad, agil, nibep di komiñ yoknigab. Pen tari, nibi gos midmagil nab nibi adan minim tep ne niñ dinigabim ak, God nibep bin bi asin ma mideb yad agnigab. Meg migan nibi minim tep nibak agil, bin bi okok misen ag ñinigabim ak, God nibep di komiñ yoknigab.



John 3:16,17

God bin bi karip lim wagin aul midebal okok kirop midmagil yib lil, Ñi ne nokim yib ak kirop nen agil ñak. Nib ak, bin bi an an Ñi ne nibak nop niñ dinigal okok, kirop komiñ per midep magil ak ñek, kimil ma kir ginigal. God Ñi ne ag yokak ak, bin bi okok kirop minim kib agniñiñ, agil, ma ag yokak; bin bi okok di komiñ yokniñiñ, agil, ag yokak.

1 John 5:11-13

Minim niñid ak nig gil mideb: God ne komiñ per midep magil ak cinop ñib; komiñ per midep magil ak Ñi ne eip mideb. God Ñi ne kirop eip mideb bin bi okok, per per komiñ midep magil ak bir dipal; pen God Ñi ne kirop eip ma mideb bin bi okok, per per komiñ midep magil ak ma dipal. Nibi Jisas ne God Ñi ne ak agil gos nipim bin bi okok, per per midenigabim ak niñ tep ginimib, agil, yad minim nibaul nibep ñu kil tikebin.



Matyu 1-2; Luk 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Kalam (Minimib) Bible (kmh) © 2008, Wycliffe Bible
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/AA1WBT/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

